

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【萬山魯凱語】 國小學生組 編號 4 號

to'apa'a 'ali dhekai

to'apa'a 'ali, lrihilaeni a'ivivai ona taokesanga cailini, amo dholro-  
nga 'acakelae lalake-li omia tolohaeni. la'i 'ihaki 'ahakiata mia, 'atoloho lo  
kilriho'o'o takatitina 'a, amo avase lalake'o kilriho'o, maeleme 'ahaki,  
aitina 'ica'oca'o kapa-nakaanaenga.

'atoloho, a'ivivai lo malroolai-nai ikini dha'ane, sa'apalrine ina-ni oho  
pasopalra 'adhidhapae, omiki lo pasopalra-ni solriti 'ali, omiki lo dhomanac  
aolrolai 'osahio iki vila'a-ni ina-ni, takocengele ina-ni lo 'adhidhapae-ni,  
mani 'ipato'oto. omikii dhoma aolrolai lo kicengeleni-dhe, mani alra dhona  
pa'atedhae, mani lomese pi'a 'ica'oca'o, mokela lo lriho'onga-dha mani  
pokavole pacengele, mani toelaelidhe linani.

'ihakinai ta'idha'anaenai alivi dha'ane iname dhekai, mateleke 'ina  
alivi, 'atolohonai to'inilraonga poa 'opa'apa'a, mani ikinai 'adhidhapae  
la 'i 'apece. omiki lo moanai latadhe omece 'apa'a, mani poamao 'opa'apa'a  
vekenelre mani tionomao 'adhidhapae. dhomanac to'avengevengemao lo  
ikimao dha'ane, to'asi'ilidhe'aolai la 'avai taikikiae 'apece.

'akataadhi'ini 'apa'a 'a malraveve lo kalakecelrae kateleke lo  
kalalrapa'ae, maiconganac dhidhape-nai talidhekai. kasakaine ka 'apa'a,

odholri-ine pi'a tovakahe, salodhihini lroolai, totapikikiae sovongo, inemai  
alrai, lo colokodha to'asangedha'a lo kalalehe'ae, oonai to'ahaki-dhe  
li'ange-ni 'ali.

'ahaki-nai takiae iname dhekai lo menanac, omiki cacavake, 'angato  
takopili, tavoloalo, sovongo la vakahe, tokocingainga cengele dhona  
api'aedha 'ali.

pangolro-ni 'ali odholrine apatikoakoa, tocolokine li'ange-ni,  
totacengecengelaine pangepange-ni. 'ali 'a, maolripikai ka siikaceni  
talidhekai.

## 112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【萬山魯凱語】國小學生組 編號 4 號

### 魯凱族月桃編織

編織月桃蓆是象徵可以放心嫁出去的意思。小時候時常被長輩要求幫忙家務、幫忙處理月桃材料等等。不知不覺，引發好奇心，進而要求長輩主動教授。也有的是自己趁著長輩不注意時，拿取剩餘的材料，偷偷的摸索、製作，等到學會後，拿出來觀看，獲得長輩們的讚美。

魯凱傳統社會是居住在石板屋中，石板冰涼，導致族人習慣在石板上鋪設月桃蓆，在上面活動或睡覺。有時也帶月桃蓆到外面的庭院，鋪在地板上進行織布等活動。家中用為布幕隔間，用來區分男、女孩睡覺的地方。

月桃蓆冬暖、夏涼，是魯凱族人獨特的手工藝品。月桃還能編織細緻的籃子、嬰兒的搖籃、放置物品的袋子、針線盒等等。豐年祭中長串的年糕，用的是月桃葉。

魯凱族的日常容器，有陶壺、木碗、匏瓢、皮囊和編籃等，其中最重要的是月桃的編織品。沒有彈簧床的時代，月桃編織的月桃蓆是家裡必備的日用品。

月桃的莖可以編織，葉子用來做年糕，月桃的花是觀賞的美麗花朵。月桃是族人生活中不可缺少的東西。